

HET VERKENNERSPEL

Aantal spelers: onbeperkt

- 1 Schud de kaarten en geef er 3 aan elke speler. Leg de rest op een stapel in het midden van de tafel.
- 2 De speler die begint, legt 1, 2 of 3 kaarten van dezelfde waarde (de score linksboven) en neemt daarna evenveel nieuwe kaarten van de stapel.
- 3 Als de volgende speler 1 of meerdere kaarten van dezelfde waarde heeft, mag hij deze afleggen. Indien dit niet het geval is, kan hij tijdens zijn beurt 1, 2 of 3 kaarten van een andere waarde spelen.
- 4 Elke speler speelt om beurten een ronde.
- 5 De speler die de rij vervolledigt, krijgt alle kaarten. Een rij is volledig als er evenveel kaarten liggen als het eerste cijfer van de score (400 = 4 kaarten, 700 = 7 kaarten).
- 6 Als de kaarten van de stapel op zijn, gaat het spel gewoon verder tot er niets meer afgelegd kan worden. Wie de meeste kaarten verzamelt, wint!



LE JEU D'EXPLORATION

Nombre de joueurs : illimité

- 1 Mélange le jeu, distribue 3 cartes à chaque joueur et dépose le tas restant au milieu de la table.
- 2 Le premier joueur place 1, 2 ou 3 cartes de même valeur (le nombre en haut à gauche) sur la table et récupère autant de cartes dans le tas.
- 3 Si le joueur suivant possède une ou plusieurs carte(s) de même valeur, il la (les) dépose sur la table. Si ce n'est pas le cas, il peut, à son tour, déposer 1, 2 ou 3 cartes d'une autre valeur.
- 4 Chaque joueur procède de la même façon, chacun à son tour.
- 5 Lorsqu'une série de cartes est complète, c'est-à-dire égale au premier chiffre du nombre en haut à gauche (400 = 4 cartes, 700 = 7 cartes, etc.), le joueur qui a complété la série ramasse toutes les cartes.
- 6 Lorsque le tas est épuisé, le jeu continue et le gagnant est le joueur qui a ramassé le plus grand nombre de cartes.

DAS FORSCHUNGSSPIEL

Anzahl der Spieler: unbegrenzt

- 1 Die Karten mischen, je drei Karten werden an die Mitspieler verteilt, die restlichen Karten werden in einem Stapel in die Mitte des Tisches gelegt.
- 2 Der Spieler, der beginnt, legt ein, zwei oder drei Karten mit dem gleichen Wert (Zahl oben links) auf den Tisch und nimmt sich die entsprechende Anzahl neuer Karten vom Stapel in der Mitte.
- 3 Wenn der nachfolgende Spieler eine oder mehrere Karten mit dem gleichen Wert besitzt, dann legt er auch diese auf den Tisch. Ist das nicht der Fall, kann er ein, zwei oder drei Karten mit einem anderen Wert auf den Tisch legen.
- 4 So macht es jeder Spieler reihum.
- 5 Ist eine Kartenserie komplett, das heißt, wenn sie gleich ist in der ersten Ziffer der Zahl oben links (400 = 4 Karten, 700 = 7 Karten, etc.), bekommt der Spieler, der die Serie vollständig hat, alle Karten dieser Serie.
- 6 Ist der Stapel aufgebraucht, geht das Spiel weiter und der Gewinner ist der Spieler mit den meisten Karten.

